



WIG - Mit oder ohne Drahtzufuhr, AVC, OSC

## Offene Schweißzange

zum Schweißen von Rohr-Rohr- und  
Rohr-Rohrbogen-Verbindungen...



**POLYSOUDE**  
THE ART OF WELDING

Unsere Schweißzangen sind perfekt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten

### Besondere Vorteile

- ▶ Einfache Bedienung
- ▶ Besonders geeignet für den Einsatz unter beengten Platzverhältnissen
- ▶ Selbst extrem hitzeempfindliche Materialien können geschweißt werden
- ▶ Schnelle Anpassung an Produktionsengpässe
- ▶ Einwandfreie Schweißnahtgüte, endlos reproduzierbar

Das Ergebnis aus 50 Jahren Erfahrung im automatisierten Schweißen

Impulsgeber zur Steuerung des Schweißzyklus bezogen auf die reelle Elektrodenposition in Winkelgraden

Geschlossener Regelkreis für präzise, konstante oder gepulste Schweißgeschwindigkeit

Zwei austauschbare Spannsysteme (C und P):

- C (Schale) – eine Spannschale pro Rohrdurchmesser, besonders geeignet für die Großserienfertigung bei höchsten Standzeiten, Möglichkeit der Wasserkühlung bei vorgewärmten Rohren
- P (Zange) – besonders geeignet im Fall von ständig wechselnden Rohrdurchmessern

Mechanische Lichtbogenhöhenabtastung

Geschlossener Wasserkühlkreislauf zur Kühlung des Brenners

Brenner mit Gaslinse für eine laminare Schutzgasabdeckung

Planetarantrieb für eine konstante Brennerdrehbewegung

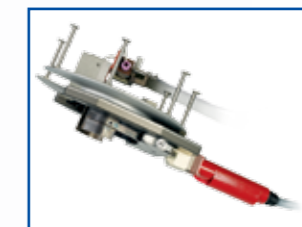
Integrierter Drahtvorschub für 1,5 kg Spule oder externer POLYFIL für 15 kg Spulen mit Drahtzuführung

Verstellbare 2-Achsen Drahtzuführung

Motorisierte Lichtbogenhöhensteuerung (AVC) und Brennerpendelung (OSC) zum Mehrlagenschweißen von mittleren und dickwandigen Rohren



MU IV mit externem Drahtvorschub



Winkelgetriebe im Falle eingeschränkter axialer Platzverhältnisse



MU IV mit integriertem Drahtvorschub



MU IV mit AVC, OSC

Stromquellen



#### ▶ PS 164-2

160 A, „all inclusive“, tragbar, Netzspannung einphasig



#### ▶ P4

170 A, „modular“, Programmierung mittels PC oder Touchscreen, tragbar, Netzspannung einphasig



#### ▶ P6

300 A, der „Alleskönner“, Programmierung mittels PC oder Touchscreen, mit motorisierter Lichtbogenhöhenregulierung (AVC) und Brennerpendelung (OSC), Netzspannung dreiphasig

Drahtvorschübe



#### ▶ Polyfil Serie

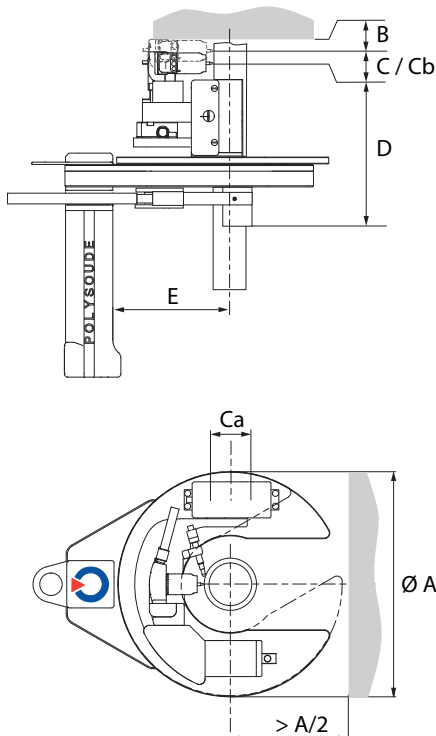
Tragbarer externer Drahtvorschub mit geschützter Drahtspule

 Passend für jede Aufgabenstellung!



*„Dank der verbesserten Arbeitsbedingungen realisiert ein Orbitalschweißer, verglichen mit einem herkömmlichen Handschweißer, pro Tag 30% mehr Schweißnähte...“*

Schlauchpaketlänge: 9 m



P – Zangenspannsystem  
 C – Schalenspannsystem  
 / = Nicht anwendbar  
 ◆ = reduziert

	Typ	Abmessungen in mm						
		Doppeltes Schalenspannsystem empfohlen.	Ø A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	
P-clamping – adjustable for the entire O.D. range	MU IV CW Ø <sub>min.</sub> /Ø <sub>max.</sub>							
	MU IV 8/38 CW P	NA	126	16	5	96	72	
	MU IV 14/38 CW P ◆	NA	96	12	5	96	72	
	MU IV 19/80 CW P	NA	172	16	5	97	103	
	MU IV 25/115 CW P	NA	215	16	5	101	148	
	MU IV 25/128 CW P	NA	240	16	5	99	173	
	MU IV 76/195 CW P	NA	410	30,5	14	158,5	208	
MU IV 114/275 CW P	NA	500	30,5	14	172,5	276		
C-clamping – one shell per O.D.	MU IV 14/38 CW C	Ø 14 ÷ 38	126	16	5	79	72	
	MU IV 14/38 CW C ◆	Ø 14 ÷ 38	96	12	5	79	74	
	MU IV 30/58 CW C ◆	Ø 30 ÷ 58	155	12	5	88	93	
	MU IV 30/80 CW C	Ø 30 ÷ 80	172	16	5	88	103	
	MU IV 50/115 CW C	Ø 50 ÷ 115	215	16	5	92	148	
	MU IV 50/128 CW C	Ø 50 ÷ 128	240	16	5	108	173	
	MU IV 76/195 CW C	NA	410	30,5	14	178	208	
MU IV 114/275 CW C	NA	500	30,5	14	178,5	276		
Zangenspannsystem (P) – einstellbar für Rohraußen-Ø von Min. – Max.	MU IV AVC/OSC CW Ø <sub>min.</sub> /Ø <sub>max.</sub>	Doppeltes Schalenspannsystem empfohlen	Ø A (mm)	B (mm)	Amplitud		D (mm)	E (mm)
	MU IV 8/38 AVC/OSC CW P	NA	142	23	Ca (mm)	Cb (mm)	150	72
	MU IV 19/80 AVC/OSC CW P	NA	200	16	20	20	136	103
	MU IV 42/115 AVC/OSC CW P	NA	235	16	20	20	139	148
	MU IV 42/128 AVC/OSC CW P	NA	340	16	20	30	134	173
	MU IV 76/195 AVC/OSC CW P	NA	410	16	20	30	165	208
	MU IV 114/275 AVC/OSC CW P	NA	530	16	20	30	179	276
Schalenspannsystem (C) – ein Spannschale je Rohraußen-Ø	MU IV 14/38 AVC/OSC CW C	Ø 8 ÷ 38	142	23	20	20	130	72
	MU IV 14/38 AVC/OSC CW C ◆	Ø 14 ÷ 38	132	35,5	20	20	130	74
	MU IV 30/51 AVC/OSC CW C ◆	Ø 30 ÷ 51	145	35,5	20	20	142	94
	MU IV 30/64 AVC/OSC CW C ◆	Ø 30 ÷ 64	158	35,5	20	20	142	94
	MU IV 30/80 AVC/OSC CW C	Ø 30 ÷ 80	200	16	20	20	126	103
	MU IV 50/115 AVC/OSC CW C	NA	235	16	20	20	128	148
	MU IV 50/128 AVC/OSC CW C	Ø 50 ÷ 128	340	16	20	30	143	173
MU IV 76/195 AVC/OSC CW C	NA	410	16	20	30	185	208	
MU IV 114/275 AVC/OSC CW C	NA	530	16	20	30	184	276	



## Optionen und Zubehör

- Integrierter Drahtvorschub für 1,5 kg Spulen oder externer Polyfil für 15 kg Spulen
- C-Schalenspannsystem, Spannschalen für alle Rohrdurchmesser
- 15 m Schlauchpaketverlängerung
- Adapter zum Anschluss einer zweiten Schweißzange (ohne AVC und OSC)
- Koffer für Transport und Lagerung
- Angeschliffene, auf Länge geschnittene Wolfram-Elektroden

# POLYSOUDE: Ein umfassendes Dienstleistungsangebot zu Ihrer Verfügung

## ► Beratung

Ein Anwendungstechniker in Ihrer Nähe berät Sie bei der Wahl des Schweißverfahrens und der Gerätetechnik.

## ► Inbetriebnahme / Schulung

Ein umfassendes Schulungsprogramm erleichtert die Inbetriebnahme der Schweißausrüstung.

## ► Instandhaltung / Reparatur

Wartungsarbeiten sowie Reparaturen können sowohl im Werk bei Polysoude als auch von unserem Kundendienst vor Ort durchgeführt werden.

## ► Mietservice

Erhöhen Sie die Flexibilität Ihrer Produktion! Ein umfangreicher Gerätepark steht zur Miete bereit.

## Ihr Ansprechpartner weltweit

### ÄGYPTEN

**POLYSOUDE UK**  
☎ +44 (0) 1942 820 935  
info@polysoude.com

### ARGENTINIEN

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### AUSTRALIEN

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### BELGIEN

**POLYSOUDE BENELUX**  
☎ +31 (0) 653 84 23 36  
k.meurs@polysoude.com

### POLYSOUDE BENELUX

**(SERVICE)**  
☎ +31 (0) 653 38 85 58  
h.milder@polysoude.com

### BRASILIEN

**AJADE COMÉRCIO INSTALAÇÕES E SERVIÇOS Ltda.**  
☎ +55 (0) 11 4524 3898  
fernando@ajade.com.br

### BULGARIEN

**KARWELD FOOD**  
☎ +359 (0) 2973 32 15  
Karweld@bg400.bg

### CANADA

**MAG Tool – West**  
EDMONTON - ALBERTA  
☎ +1 800 661 9983  
magtool@magtool.com

### MAG Tool – East

TORONTO - ONTARIO  
☎ +1 905 699 - 5016  
ray@magtool.com

### CHINA

**POLYSOUDE SHANGHAI CO. Ltd**  
☎ +86 (0) 21 64 09 78 26  
jm.pan@polysoude.com.cn

### DÄNEMARK

**HALL & CO. INDUSTRI**  
☎ +45 (0) 39 56 06 76  
p.lorenzen@polysoude.com

### DEUTSCHLAND

**POLYSOUDE DEUTSCHLAND GmbH**  
**DUSSLINGEN**  
☎ +49 (0) 7072 60076 0  
info@polysoude.de

### POLYSOUDE DEUTSCHLAND GmbH

**NIEDERLASSUNG LEVERKUSEN**  
☎ +49 (0) 2171 58 13 36  
info@polysoude.de

### ESTLAND

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### FINNLAND

**SUOMEN TEKNOHAUS OY**  
☎ +358 (0) 927 47 2 10  
info@teknohaus.fi

### FRANKREICH

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### GRIECHENLAND

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### GROSSBRITANNIEN

**POLYSOUDE UK**  
☎ +44 (0) 1942 820 935  
info@polysoude.com

### JORDANIEN

**POLYSOUDE UK**  
☎ +44 (0) 1942 820 935  
info@polysoude.com

### LETTLAND

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### LITAUEN

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### KROATIEN

**EUROARC D.O.O.**  
☎ +385 (0) 1 240 60 77  
euroarc@euroarc.hr

### PAKISTAN

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### PHILIPPINEN

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### POLEN

**UNIDAWELD - BEDZIN**  
☎ +48 (0) 32 267 05 54  
dariusz.szota@unidaweld.pl

### ZALCO Sp. z o.o. - WARSZAWA

☎ +48 (0) 22 894 55 30  
mbergman@zalco.pl

### SINGAPUR

**POLYSOUDE SINGAPORE OFFICE**  
☎ +65 0734 8452  
Jmpan@singnet.com.sg

### SLOWAKEI

**POLYSOUDE CZ**  
☎ +420 602 60 28 55  
m.matousek@polysoude.cz

### SPANIEN

**POLYSOUDE IBERIA OFFICE**  
☎ +34 609 154 683  
la.deandres@polysoude.com

### SÜDAFRIKA

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### SÜDKOREA

**CHEMIKO CO Ltd**  
☎ +82 (0) 2 87 97 88 99  
chemiko@chol.com

### TAIWAN R.O.C.

**FIRST ELITE ENT. CO. Ltd**  
☎ +886 (0) 2 87 97 88 99  
auto.pipe@msa.hinet.net

### THAILAND

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### TSCHECHISCHE REPUBLIK

**POLYSOUDE CZ**  
☎ +420 602 60 28 55  
m.matousek@polysoude.cz

### TÜRKEI

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### UKRAINE

**POLYSOUDE RUSSIA**  
☎ +7 (0) 495 564 86 81  
polysoude@co.ru

### UNGARN

**POLYSOUDE Kft.**  
☎ +36 (0) 20 29 88 708  
polyweld@polyweld.hu

### USA

**ASTRO ARC POLYSOUDE Inc.**  
Tel. +1 661 702 01 41  
sales@astroarc.com

### VENEZUELA

**ENRIVA C.A.**  
☎ +58 (0) 412 34 82 602  
enriva@cantv.net

### VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com



### INDIEN

**POLYSOUDE INDIA**  
☎ +91 (0) 20 40 03 59 31  
ab.kulkarni@polysoude.in

### INDONESIEN

**POLYSOUDE SINGAPORE OFFICE**  
☎ +65 0734 8452  
Jmpan@singnet.com.sg

### ISRAEL

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### ITALIEN

**POLYSOUDE ITALIA SRL**  
☎ +39 (0) 2 93 79 90 94  
info@polysoude.it

### JAPAN

**GMT CO Ltd - KAWASAKI**  
☎ +81 (0) 44 222 6751  
gmt@e-gmt.co.jp

### GMT CO Ltd - OSAKA

☎ +81 (0) 798 35 6751  
gmt.kansai@e-gmt.co.jp

### MALAYSIA

**POLYSOUDE SINGAPORE OFFICE**  
☎ +65 0734 8452  
Jmpan@singnet.com.sg

### NIEDERLANDE

**POLYSOUDE BENELUX**  
☎ +31 (0) 653 84 23 36  
k.meurs@polysoude.com

### POLYSOUDE BENELUX

**(SERVICE)**  
☎ +31 (0) 653 38 85 58  
h.milder@polysoude.com

### NEUSEELAND

**POLYSOUDE S.A.S.**  
☎ +33 (0) 2 40 68 11 00  
info@polysoude.com

### NORWEGEN

**TEMA NORGE AS**  
☎ +47 (0) 51 69 25 00  
tema@tema-norge.no

### ÖSTERREICH

**POLYSOUDE AUSTRIA GmbH**  
☎ +43 (0) 3613 2 00 36  
austria@polysoude.at

### PORTUGAL

**POLYSOUDE IBERIA OFFICE**  
☎ +34 609 154 683  
la.deandres@polysoude.com

### RUMÄNIEN

**DEBISUD S.R.L.**  
☎ +40 (0) 255 21 57 85  
office@debisud.ro

### RUSSLAND + G.U.S.

**POLYSOUDE RUSSIA**  
☎ +7 495 564 86 81  
info@polysoude.ru

### SAUDI-ARABIEN

**ALRUQEE INDUSTRIAL**  
**MARKETING Co. Ltd**  
☎ +966 (0) 3857 6383  
IManager.Khaldoun@alruqee.com

### SCHWEDEN

**HALL & CO. INDUSTRI**  
☎ +45 (0) 39 56 06 76  
p.lorenzen@polysoude.com

### SCHWEIZ

**POLYSOUDE SCHWEIZ AG**  
☎ +41 (0) 43 243 50 80  
contact@polysoude.ch

A Member of



**POLYSOUDE**  
THE ART OF WELDING

Polysoude S.A.S.

Zi du Bois Briand • 2 rue Paul Beaupère • BP 41606

F - 44316 NANTES Cedex 3

Tel. +33 (0) 2 40 68 11 00 • Fax +33 (0) 2 40 68 11 00

www.polysoude.com • e-mail: info@polysoude.com • e-mail: info@polysoude.com



Polysoude S.A.S.

Zi du Bois Briand • 2 rue Paul Beaupère • BP 41606

F - 44316 NANTES Cedex 3

Tel. +33 (0) 2 40 68 11 00 • Fax: +33 (0) 2 40 68 11 88

www.polysoude.com • e-mail: info@polysoude.com • e-mail: info@polysoude.com